

მირზა სალეკ შირაზი, „მოგზაურობის წიგნი“ (1815)

Mīrzā Sāleh Shīrāzī, *Safar-nāme, bā motāle'e va hamkāri va moqaddame-ye Esmā'īl Rā'yīn*, Tehran, 1347/1968, 64-69.

گوسفندان دارد و از جمله حیوانات شکاری آهو و اقسام طیور دارد . جمعیت
گرجستان بالفعل از قراریکه می گویند زیاده از شصت هزار نیست . نصف بیشتر
از ایشان ارمنه و برخی گرجی و معدودی قلیل مسلمان درین مملکت توطن
دارند و جمعی یهود نیز توطن نموده اند و مشغول بکسب و سایر اشغال هستند .

როგორც ამბობენ, საქართველოს მოსახლეობა ფაქტობრივად სამოც ათას
კაცამდეა, რომლის ნახევარზე მეტი სომეხია, დანარჩენი კი ქართველები არიან. აქ
ცოტა მუსლიმი და ებრაელიც ცხოვრობს და ისინი, ძირითადად, ხელოსნობით
არიან დაკავებული.

گوسفندان دارد و از جمله حیوانات شکاری آهو و اقسام طیور دارد . جمعیت
گرجستان بالفعل از قراریکه می گویند زیاده از شصت هزار نیست . نصف بیشتر
از ایشان ارمنه و برخی گرجی و معدودی قلیل مسلمان درین مملکت توطن
دارند و جمعی یهود نیز توطن نموده اند و مشغول بکسب و سایر اشغال هستند .

თბილისის მოსახლეობა სულ 15000 კაცია. მათი უმრავლესობა სომეხია,
დანარჩენები კი მუსლიმები, ქართველები და ებრაელები არიან. ქალაქში
თხუთმეტი სომხური, თერთმეტი ქართული და ორი რუსული ეკლესიაა.
მუსლიმებსაც თავიანთი მეჩეთი აქვთ.

(თარგმნა მ. ალექსიძემ)